Raad van State
- WETGEVING
17 APR. 1951
Coördinatie
bureau

MTL.

L.1901/2.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 17e Maart 1951 door de Minister van Economische Zaken en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waardoor voor het jaar 1951 de bijslag wordt bepaald die aan het Nationaal Instituut voor de Steenkolennijverheid dient uitbetaald", heeft ter zitting van 22 Maart 1951 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes, le 17 mars 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant pour l'année 1951, la redevance à payer à l'Institut National de l'Industrie Charbonnière", a donné en sa séance du 22 mars 1951 l'avis suivant :

In het eerste lid van de inleiding, geve men de juiste datum op van de wet die wijziging heeft gebracht in de wet van 13 Augustus 1947; men leze bijgevolg :

"Gelet op de wet van 13 Augustus 1947 houdende instelling van de Nationale Raad voor steenkolenmijnen alsook van het Nationaal Instituut voor de steenkolennijverheid, gewijzigd bij de wet van 14 Februari 1950 ; " .

Bij het ontwerp zijn geen andere opmerkingen te maken.

A l'alinéa 1er du préambule, il convient de corriger la date de la loi qui a modifié celle du 13 août 1947, et dès lors d'écrire :

"Vu la loi du 13 août 1947 instituant le Conseil national des charbonnages ainsi que l'Institut national de l'industrie charbonnière, modifiée par la loi du 14 février 1950;" .

Le projet n'appelle pas d'autres observations.

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : F.LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter,
Messieurs : conseiller d'Etat, président,

D.DECLEIRE, raadsheren van State,
J.COYETTE, conseillers d'Etat,

L.FREDERICQ, bijzitters van de afdeling wetgeving,
J.MERTENS, assesseurs de la section de législation,

J.CYPRES, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, — DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.CYPRES. — (get.) F.LEPAGE.

uitgifte afgeleverd door de H.Minister van Economische Zaken en Middenstand.
expédition délivrée à M. le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes.

De 1951. — Le 1951.

De Griffier van de Raad van State, — Le Greffier du Conseil d'Etat,

K.MEES.